

2 Crônicas 17

1 καὶ ἐβασίλευσεν Ἰωσαφὰτ υἱὸς αὐτοῦ
1 E reinou Josafá, filho dele,

ἀντ αὐτοῦ, καὶ κατίσχυσεν
em lugar dele, e se fortaleceu

Ἰωσαφὰτ ἐπὶ τὸν Ἰσραήλ. 2 καὶ ἔδωκε
Josafá contra o Israel. 2 E deu

δύναμιν ἐν πάσαις ταῖς πόλεσιν Ἰούδα
forças em todas as cidades de Judá

ταῖς ὀχυραῖς καὶ κατέστησεν
as fortificadas e estabeleceu

ἡγουμένους ἐν πάσαις ταῖς πόλεσιν
governadores em todas as cidades

Ἰούδα καὶ ἐν πόλεσιν Ἐφραΐμ, ὥς
de Judá e nas cidades de Efraim que

προκατελάβετο Ἀσὰ ὁ πατὴρ αὐτοῦ. 3
tomaram Asa, o pai dele,. 3

καὶ ἐγένετο Κύριος μετὰ Ἰωσαφάτ, ὅτι
E estava Senhor com Josafá, que

ἐπορεύθη ἐν ὁδοῖς τοῦ πατρὸς
se conduziu nos caminhos do pai

αὐτοῦ ταῖς πρώταις καὶ οὐκ ἐξεζήτησε
dele os primeiros e não buscou

τὰ εἰδωλα, 4 ἀλλὰ Κύριον τὸν Θεὸν τοῦ
os ídolos, 4 mas Senhor, ao Deus do

πατρὸς αὐτοῦ ἐξεζήτησε καὶ ἐν ταῖς
pai dele, buscou e nos

ἐντολαῖς τοῦ πατρὸς αὐτοῦ
mandamento do pai dele

ἐπορεύθη, καὶ οὐχ ὥς τὰ ἔργα τοῦ
se conduziu, e não como as obras do

Ἰσραήλ. 5 καὶ κατεύθυνε Κύριος τὴν
Israel. 5 E firmou Senhor o

βασιλείαν ἐν χειρὶ αὐτοῦ, καὶ ἔδωκε
reino em mão dele, e deu

πᾶς Ἰούδα δῶρα τῷ Ἰωσαφάτ, καὶ
todo Judá presentes ao Josafá, e

ἐγένετο αὐτῷ πλοῦτος καὶ δόξα πολλή.
surgiu a ele riqueza e glória muita.

6 καὶ ὑψώθη ἡ καρδία αὐτοῦ ἐν
6 E se elevou o coração dele no

ὁδῷ Κυρίου, καὶ ἔτι ἐξῆρε
caminho do Senhor, e ainda removeu

τὰ ὑψηλὰ καὶ τὰ ἄλση ἀπὸ τῆς γῆς
os altos e os bosques da terra

Ἰούδα. 7 καὶ ἐν τῷ τρίτῳ ἔτει τῆς
de Judá. 7 E no terceiro ano do

βασιλείας αὐτοῦ ἀπέστειλε τοὺς
reinado dele, enviou os

ἡγουμένους αὐτοῦ καὶ τοὺς υἱοὺς τῶν
líderes dele e os filhos dos

δυνατῶν, τὸν Ἀβδίαν καὶ Ζαχαρίαν καὶ
poderosos, ao Abdias, e Zacarias, e

Ναθαναήλ καὶ Μιχαίαν, τοῦ διδάσκειν ἐν
Natanael e Miqueias, do ensinar nas

πόλεσιν Ἰούδα 8 καὶ μετ αὐτῶν οἱ
cidades de Judá, 8 e com eles os

Λευῖται Σαμαίας καὶ Ναθανίας καὶ
levitas Samaías, e Natânias, e

Ζαβδίας καὶ Ἀσιήλ καὶ Σεμιραμὼθ καὶ
Zabdias, e Asiel, e Semiramote, e

Ἰωνάθαν καὶ Ἀδωνίας καὶ Τωβίας, οἱ
Jônatas, e Adonias e Tobias, os

Λευῖται, καὶ μετ αὐτῶν Ἑλισαμὰ
levitas, e com eles Elisama

καὶ Ἰωρὰμ οἱ [ἱερεῖς](#), 9 καὶ
e Jorão, os sacerdotes. 9 E

ἐδίδασκον ἐν [Ἰούδα](#), καὶ [μετ](#) αὐτῶν
ensinaram em Judá, e consigo

[βίβλος νόμου Κυρίου](#), καὶ [διηλθον](#)
livro da lei do Senhor, e passaram

ἐν ταῖς [πόλεσιν Ἰούδα](#) καὶ ἐδίδασκον
nas cidades de Judá, e ensinaram

τὸν [λαόν](#). 10 καὶ [ἐγένετο ἔκστασις](#)
o povo. 10 E surgiu torpor

[Κυρίου ἐπὶ πάσαις](#) ταῖς [βασιλείαις](#)
do Senhor sobre todos os reinos

τῆς [γῆς κύκλῳ Ἰούδα](#), καὶ [οὐκ](#)
da terra ao redor de Judá, e não

ἐπολέμουν πρὸς Ἰωσαφάτ 11 καὶ
fizeram guerra contra Josafá. 11 E

[ἀπὸ](#) τῶν ἀλλοφύλων [ἔφερον](#) τῷ
dos estrangeiros, trouxeram ao

[Ἰωσαφάτ δῶρα](#) καὶ [ἀργύριον](#) καὶ
Josafá presentes, e prata e

[δόματα](#), καὶ οἱ [Ἀραβες](#) [ἔφερον](#) αὐτῷ
dons, e os árabes trouxeram a ele

[κριοὺς προβάτων](#) ἑπτακισχιλίους
carneiros de ovelhas sete mil

ἑπτακοσίους. 12 καὶ ἦν [Ἰωσαφάτ](#)
setecentos. 12 E era Josafá

[πορευόμενος μείζων ἕως](#) εἰς [ὑψος](#) καὶ
que se conduzia maior até a alto e

[ὠκοδόμησεν](#) ἐν τῇ [Ἰουδαίᾳ οἰκήσεις](#)
construiu na Judeia residências

καὶ [πόλεις ὀχυράς](#). 13 καὶ [ἔργα](#)
e cidades fortificadas. 13 E obras

[πολλὰ ἐγένετο](#) αὐτῷ ἐν τῇ [Ἰουδαίᾳ](#) καὶ
muitas surgiu a ele na Judeia, e

[ἄνδρες](#) πολεμισταὶ [δυνατοὶ](#) [ισχύοντες](#)
homens guerreiros, poderosos fortes,

ἐν [Ἱερουσαλήμ](#). 14 καὶ οὗτος ὁ ἀριθμὸς
em Jerusalém. 14 E este o número

αὐτῶν κατ [οἴκους](#) [πατριῶν](#) αὐτῶν
deles como casas de famílias deles:

καὶ τῷ [Ἰούδα](#) χιλίαρχοι,
e ao Judá, comandantes de mil,

Ἔδνας ὁ [ἄρχων](#) καὶ [μετ](#) αὐτοῦ [υἱοὶ](#)
Ednas, o líder, e com ele filhos

[δυνατοὶ](#) [δυνάμεως](#) [τριακόσiai](#) [χιλιάδες](#)
poderosos de poder trezentos mil,

15 καὶ μετ αὐτὸν Ἰωανὰν ὁ [ἡγούμενος](#)
15 e depois dele Joana, o líder,

καὶ [μετ](#) αὐτοῦ διακόσiai [ὀγδοήκοντα](#)
e com ele duzentos oitenta

[χιλιάδες](#) 16 καὶ μετ αὐτὸν Ἀμασίας ὁ
mil, 16 e depois dele, Amasias, o

τοῦ Ζαρί, ὁ προθυμούμενος τῷ [Κυρίῳ](#),
do Zari, o que se dedicou ao Senhor,

καὶ [μετ](#) αὐτοῦ διακόσiai [χιλιάδες](#)
e com ele duzentos mil

[δυνατοὶ](#) [δυνάμεως](#). 17 καὶ ἐκ τοῦ
poderosos de poder. 17 E do

[Βενιαμὶν](#) [δυνατὸς](#) [δυνάμεως](#) Ἐλιαδὰ
Benjamim, poderoso de poder Eliada,

καὶ [μετ](#) αὐτοῦ τοξόται καὶ
e com ele arqueiros e

πελτασταὶ διακόσiai [χιλιάδες](#).
portam escudos duzentos mil,

18 καὶ μετ αὐτὸν Ἰωζαβὰδ καὶ μετ
18 e depois dele, Jozabade, e com

αὐτοῦ ἑκατὸν ὀγδοήκοντα χιλιάδες
ele cento oitenta mil

δυνατοὶ πολέμου. 19 οὗτοι οἱ
poderosos da guerra. 19 Estes os

λειτουργοῦντες τῷ βασιλεῖ, ἐκτὸς ὧν
que ministram ao rei, além que

ἔδωκεν ὁ βασιλεὺς ἐν ταῖς πόλεσι ταῖς
deu o rei nas cidades as

ὀχυραῖς ἐν πάσῃ τῇ Ἰουδαίᾳ.
fortificadas em toda a Judeia.

